chicco

6 m+

Softly Spoon

Massima morbidezza per gengive delicate

Maximum softness for delicate gums

SILICONE SUPER MORBIDO · SUPER SOFT SILICONE

LUNGO E COMODO · LONG AND COMFORTABLE

Made in Italy

MIX & MATCH

0%BPA*

8 058664 031607

REF. 00 006829 510 000

Distro: Artsana S.p.A. / Via Sandrini Carlo 1, 22070 Grandate (Como) - Italy - www.chicco.com

Garantito alla rintracciabilità per eventuale consulenza importatori: Artsana Israel Ltd. ש.מ Commendator Aldrina Sivan 4670 - Givatayim 6 C 07 Via Sin Mishri - Cherusha 1 - Sp - E-Mail: sale@artsanaisrael.com SITE: www.chicco.com/ar

CEP 11369-096 TEL (11) 2345-2700 / SAC (11) 2345-2729 CNPJ: 02.340.424/0001-20 Conteúdo líquido: 1 un. Fabricado por: Artsana S.p.A. Via Sandrini Carlo 1 22070 Grandate (Como) - Italia Importado por: Artsana Brasil Ltda. Rua Ouro Fino 188 - 7º andar - Itaim Bibi - CEP 04548-040 - São Paulo - SP - CNPJ 07.340.424/0001-20 Indústria Brasileira

EN 14372 Product material: Silicone Made in Italy - Fabricado en Italia - Fabriqué en Italie - Hergestellt in Italien - Feito na Itália - Κατασκευή στην Ιταλία - Gemaakt in Italië - Tillverkad i Italien - Valmistettu Italiassa - Lavet i Italien - Laget i Italia - Yapım yeri İtalya - Made in Italy - Fabricado en Italia - Fabricado em Itália - Κατασκευή στην Ιταλία - Made in Italy - Fabricado en Italia - Fabricado em Itália - Κατασκευή στην Ιταλία - Made in Italy - Κατασκευή στην Ιταλία

IT **Cucchiaio Morbido Silicone**
ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.
Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: AVVERTENZA!
Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenerlo fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino.
Preparazione e uso: Pulire accuratamente il prodotto prima del primo utilizzo. Pulire prima di ogni uso. Non bollire e/o inserire il prodotto in forno (tradizionale e/o a microonde) o in alimenti eccessivamente caldi (max 40°C). La parte morbida del prodotto potrebbe macchiarsi o cambiare colore assumendo quello degli alimenti con i quali viene a contatto e/o assorbime l'aroma. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza. Si consiglia di lasciare in contatto il prodotto nei cibi solo il tempo necessario per il pasto.
Pulizia: pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai detergenti abrasivi, antibatteri e solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Il prodotto può essere lavato in lavastoviglie, impostando un ciclo di lavaggio delicato a bassa temperatura (max 45°C). Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe deteriorare o scolorire con il tempo il materiale.
Il silicone è un materiale che potrebbe lacerarsi, si raccomanda di prestare attenzione allo spuntare dei dentini del bambino.
In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN **Soft Silicone Spoon**
INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
For your child's safety and health: WARNING!
Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Always check food temperature before feeding.
This product is not a toy. When not in use, keep it out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of reach of children.
Preparation and use: Clean the product thoroughly before using it for the first time. Clean before each use. Do not boil and/or put the product into the oven (conventional and/or microwave) or into food that is too hot (max 40 °C). The soft part of the product may stain or change colour, taking on the colour of the food with which it comes into contact and/or absorbing the odour. This fact does not alter the functionality of the product and/or its safety. It is advisable to leave the product in contact with the food for the time required for the meal only.
Cleaning: always clean the product after each use. Wash by hand using a common washing up liquid. Never use abrasive or antibacterial cleaning products or chemical solvents. Always rinse the product under running water after each wash and dry it thoroughly afterwards, storing it in a clean, dry place protected from direct sunlight and heat sources.
The product can be washed in a dishwasher, setting a delicate wash cycle at a low temperature (max 45 °C). This, more aggressive, type of washing could damage or fade the material over time.
Silicone is a material that may tear. Please pay attention when your child's teeth come through.
If in doubt about the interpretation of the contents of this instruction booklet, please contact your dealer or Artsana S.p.A.

DE **Fütterlöffel aus weichem Silikon**
GEBRAUCHSANLEITUNG. BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR EIN SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes: VORSICHT!
Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Entsorgen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels.
Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich aufbewahren. Verpackung und Verpackungsteile für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Vorbereitung und Gebrauch: Das Produkt vor dem Erstgebrauch sorgfältig reinigen. Vor jedem Gebrauch reinigen. Nicht auskochen und/oder in einen herkömmlichen Ofen oder eine Mikrowelle einführen oder heiße Lebensmittel einfüllen (max 40°C).
Die weichen Bestandteile des Produkts könnten sich je nach Lebensmittel, mit dem es in Berührung kommt, verfärben oder den Geschmack annehmen. Dieser Aspekt stellt keine Beeinträchtigung der Funktionstüchtigkeit und/oder der Sicherheit des Produkts dar.
Es wird empfohlen, den Kontakt des Produkts mit Speisen auf die zum Füttern erforderliche Zeit zu beschränken.
Reinigung: Das Produkt nach jedem Gebrauch sofort reinigen. Von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel abwaschen. Niemals Scheuermittel, antibakterielle Mittel oder chemische Lösungsmittel verwenden. Das Produkt nach jeder Reinigung stets mit Leitungswasser nachspülen, sofort gewissenhaft trocknen und an einem sauberen Ort licht- und hitzegeschützt aufbewahren.
Das Produkt ist auch für die Reinigung in der Spülmaschine mit einem Schonprogramm bei Niedertemperatur geeignet (max 45°C). Bei intensiveren Spülgängen kann das Material mit der Zeit verblassen und abnutzen. Silikon ist ein Material, das reißen kann. Vorsicht, sobald die ersten Zähnchen des Babys wachsen.
Bei Fragen zur Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

FR **Cuillère souple en silicone**
INSTRUCTIONS D'UTILISATION. LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES.
Pour la sécurité de l'enfant et la santé de votre enfant : AVERTISSEMENT
Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant.
Ce produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée de l'enfant lorsqu'il n'est pas utilisé. Tenir l'emballage et ses composants hors de portée de l'enfant.
Préparation et utilisation : nettoyer soigneusement le produit avant la première utilisation. Nettoyer avant chaque utilisation. Ne pas faire bouillir et/ou mettre le produit au four (traditionnel et/ou micro-ondes) ou l'utiliser avec des aliments excessivement chauds (max. 40°C).
La partie souple du produit peut se tâcher ou changer de couleur et prendre la couleur des aliments avec lesquels elle est en contact et/ou en prendre le goût. Ceci n'altère pas la fonctionnalité du produit et/ou sa sécurité. Il est conseillé de laisser le produit en contact avec la nourriture seulement pendant le temps nécessaire au repas.
Nettoyage : toujours nettoyer le produit immédiatement après chaque utilisation. Laver à la main en utilisant un produit vaisselle classique. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit à l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer immédiatement avec soin, le ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur.
Le produit peut être lavé au lave-vaisselle, avec un cycle de lavage délicat à basse température (max 45°C). Ce type de lavage, plus agressif, peut au fil du temps détériorer ou décolorer le matériau.
Le silicone est un matériau qui peut se couper, il est donc recommandé d'être vigilant lorsque les dents de l'enfant commencent à pousser.
En cas de doutes sur l'interprétation du contenu des présentes instructions, contacter un revendeur ou Artsana S.p.A.

ES **Cuchara Blanda de Silicona**
INSTRUCCIONES DE USO. LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
Para la seguridad y salud de su niño: ¡ADVERTENCIA!
Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad. Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Se trata de un producto, no un juguete, cuando no se utilice mantenerlo fuera del alcance del niño. Mantener el embalaje y todos sus componentes fuera del alcance del niño.
Preparación y uso: Limpiar cuidadosamente el producto antes de su primer uso. Limpiar antes de cada uso. No hervir y/o introducir el producto en el horno (tradicional y/o de microondas) o en alimentos excesivamente calientes (máx. 40ºC).
La parte suave del producto podría mancharse o cambiar de color adoptando el de los alimentos con los cuales entra en contacto y/o absorber su aroma. Este hecho no altera la funcionalidad del producto y/o su seguridad.
Se aconseja dejar en contacto el producto con los alimentos sólo el tiempo necesario para la comida.
Limpieza: limpiar siempre el producto inmediatamente después de cada uso. Lavar a mano usando un detergente común para vajillas. No usar jamás detergentes abrasivos, antibacterianos o disolventes químicos. Enjuagar siempre el producto con agua corriente después de cada lavado y secarlo inmediata y minuciosamente, conservarlo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de fuentes de calor.
El producto puede lavarse en lavavajillas, configurando un ciclo de lavado delicado a baja temperatura (máx. 45ºC). Dicho tipo de lavado, más agresivo, podría deteriorar o decolorar, con el tiempo, el material.
La silicona es un material que podría romperse, se aconseja prestar atención cuando aparezcan los primeros dientes del niño.
En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de las presentes instrucciones, contactar con el vendedor o con Artsana S.p.A.

PT **Colher de Silicone Macia**
INSTRUÇÕES DE USO. LER ATENTAMENTE E ARMAZENAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.
Pela segurança e saúde do seu bebê: Aviso!
Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto.
Antes de cada utilização, examinar o produto e deitá-lo fora assim que tiver qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Este produto não é um brinquedo, mantê-lo fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado. Manter a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças.
Preparação e uso: Limpar cuidadosamente o produto antes de utilizá-lo. Limpar antes da utilização. Não ferver e/ou inserir o produto no interior de um forno (tradicional e/ou microondas) ou ainda introduzir alimentos demasiado quentes (máx. 40 ºC). A parte macia do produto pode manchar-se ou perder a sua tonalidade original, assumindo as cores dos alimentos com os quais entrou em contacto e/ou absorver os seus aromas. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança.
É aconselhável que o produto permaneça em contacto com os alimentos apenas durante o tempo necessário para a refeição.
Limpeza: limpar sempre o produto imediatamente após a utilização. Lavar à mão utilizando um detergente normal neutro para a louça. Não utilizar detergentes abrasivos, agentes anti-bacterianos ou solventes químicos. Enxaguar cuidadosamente o produto sob água corrente após a lavagem e secar imediatamente, conservá-lo em local seco e limpo, protegido da luz solar direta e fontes de calor.
O produto pode ser lavado na máquina de lavar louça escolhendo um programa delicado a baixa temperatura (máx. 45 ºC). Este tipo de lavagem, mais agressiva, pode desgastar ou provocar uma descoloração dos materiais ao longo do tempo.
O silicone é um material delicado que se pode rasgar, sujeito a rupturas: é recomendável, portanto, prestar atenção quando os dentinhos da criança começarem a nascer.
Em caso de dúvida em relação à interpretação do conteúdo deste folheto de instruções, entrar em contacto com o revendedor ou diretamente com a empresa fabricante Artsana S.p.A.

NL **Soepele Siliconen Lepel:** speciaal ontwikkeld om uw kind te voeden, heeft een ergonomische steel en een specifieke lepelschep gemaakt van zachte silicone dat het tandvlees niet bezeert.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN. LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR VERDERE RAADPLEGING.
Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind: WAARSCHUWING!
Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
Controleer het product voor elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging.
Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit product is geen speelgoed, houd het buiten het bereik van uw kind als het niet wordt gebruikt.
Bewaar de verpakking en de onderdelen ervan buiten het bereik van kinderen.
Voorbereiding en gebruik: Maak het product voor het eerste gebruik goed schoon. Voor elke gebruik schoonmaken. Kook het product niet uit en/of stop het niet in de oven (traditioneel en/of magnetron) of in erg warm voedsel (max. 40°C).
Door de aanraking met het voedsel kan het product een beetje vlekken vertonen of verkleuren en/of de geur ervan aannemen. Dit wijzigt de functie en/of de veiligheid van het product niet.
We raden u aan het product enkel gedurende de maaltijd in contact met het voedsel te houden.
Reiniging: maak het product altijd onmiddellijk na het gebruik schoon. Was het product met een neutraal afwasmiddel. Maak nooit gebruik van schurende reinigingsmiddelen, bacteriewerende producten of chemische oplosmiddelen. Spoel het product na het wassen onder stromend water af en maak het onmiddellijk goed droog. Berg het op op een droge en schone plaats buiten het bereik van direct zonlicht of warmte. Het product kan met een delicaat wasprogramma bij een lage temperatuur (max. 45°C) in de afwasautomaat worden gewassen.
Aangezien deze vorm van reiniging agressiever is, zal met de tijd het materiaal verkleuren of verouderen. Silicone is een materiaal dat kan scheuren. We raden u daarom aan goed op te letten als de tandjes van uw kind doorkomen.
Wend u tot de winkelier of Artsana S.p.A. als u twijfels heeft over deze aanwijzingen.

PL **Miękka Łyżeczka Silikonowa:** stworzona, aby karmić dziecko w sposób delikatny i poprawny dzięki ergonomicznej rączce i specjalnemu wyprofilowaniu końcowki z miękkiego silikonu, bezpiecznego dla delikatnych dziąseł małego dziecka.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA TWOJEGO DZIECKA: OSTRZEŻENIE!
Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
Wyrób badać przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzucić.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Niniejszy produkt nie jest zabawką. Niniejszy produkt nie jest zabawką. Jeśli nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Opakowanie i jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Sposób użycia: Dokładnie umyć produkt przed jego pierwszym użyciem. Myć przed każdym użyciem. Nie gotować i/lub nie wkładać produktu do piekarnika i/lub mikrofalowki oraz nie podawać pokarmow o bardzo wysokiej temperaturze (maks. 40°C).
Na miękkich elementach produktu mogą pojawić się plamy lub mogą się one zabarwić od żywności, z którą wchodzą w kontakt i/lub wchłonąć jej zapach. Fakt ten nie wpływa na funkcjonalność produktu i / lub jego bezpieczeństwo.
Zaleca się nie pozostawiać pokarmow w kontakcie z produktem po spożyciu posiłku.
Czyszczenie: Produkt czyścić zaraz po każdym użyciu. Myć w rękach używając płynu do mycia naczyń. Nigdy nie używać detergentow ścierających, antybakteryjnych lub rozpuszczalnikow chemicznych. Po każdym myciu należy zawsze dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu oraz chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i źrodeł ciepła.
Produkt można myć w zmywarce ustawiając ją na cykl delikatny z niską temperaturą (max 45°C). Ten rodzaj czyszczenia, bardziej agresywny, z czasem może spowodować odbarwienie materiału lub szybsze niszczenie produktu. Silikon jest materiałem ulegającym uszkodzeniom, dlatego tez zaleca się zwracać szczegolną uwagę na jego stan zwłaszcza po pojawieniu się pierwszych ząbkow dziecka.
W przypadku wątpliwości co do interpretacji treści niniejszej instrukcji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Artsana SpA.
Artsana Poland Sp. z o.o.
01-377 Warszawa ul. Polczyńska 31a
info.pl@artsana.com
tel. +48 22 290 59 90

EL **Μαλακό Κουτάλι από Σιλικόνη:** έχει σχεδιαστεί για να ταΐζετε σπιτάκι και σωστά το παιδί, χάρη στην εργονομική χειρολαβή του και στο ειδικό σχήμα της άκρης από μαλακή σιλικόνη, που ακουμπά απαλά στο σάλιο του.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Το προϊόν να χρησιμοποιείται πάντα από την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση, να ελέγχετε το προϊόν. Απορρίπτε το προϊόν σε περίπτωση που διαπιστώνετε ίχνη βλάβης ή φθοράς. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάΐσετε. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, να το φυλάτε μακριά από τα παιδιά. Φυλάτε τη περιτύλιγμα και τα εξαρτήματα του μακριά από τα παιδιά.
Προετοιμασία και χρήση: Να καθαρίζετε επιμελώς το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Να το καθαρίζετε πριν από κάθε χρήση. Μη βράζετε και/ή μη βάζετε το προϊόν στο φούρνο (παραδοσιακό και/ή μικροκυμάτων) ή σε τρόφιμα που είναι υπερβολικά ζεστά (μέγ 40°C).
Το μαλακό μέρος του προϊόντος μπορεί να λερωθεί ή να αλλάξει χρώμα και να πάρει το χρώμα των τροφίμων με τα οποία έρχεται σε επαφή και/ή να απορροφήσει τη μυρωδιά τους. Αυτό δεν επηρεάζει καμία μεταβολή στη λειτουργικότητα και/ή στην ασφάλεια του προϊόντος.
Συνιστάται να αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με το τρόφιμο μόνο κατά τη διάρκεια του γεύματος.
Καθαρισμός να καθαρίζετε πάντα το προϊόν έπειτα από κάθε χρήση. Να πλένετε στο χέρι με ένα κοινό απορρυπαντικό για τα πιάτα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά, αντιβακτηριδιακά απορρυπαντικά ή χημικά διαλυτικά. Να ξεπλύνετε πάντα το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από τον καθαρισμό και να το στεγνώνετε σχολαστικά και με προσοχή. Να φυλάσσετε το καθαρό και στεγνό μέρος μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από πηγές θερμότητας.
Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων στο πρόγραμμα για τα ευαίσθητα και σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ 45°C). Αυτός ο τρόπος πλύσης είναι πιο επιθετικός και ενδέχεται να προκαλέσει μετάβαση ή έκβαφισμα των χρωμάτων με την πάροδο του χρόνου.
Η σιλικόνη είναι υλικό που κόβεται, για το λόγο αυτό συνιστάται να προσέχετε όταν το παιδί αρχίσει να βγάζει δόντια.
Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, επικοινωνήστε με το μπαταλιστή ή με την Artsana S.p.A.

DA **BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.**
For dit barns sikkerhed og sundhed: **ADVARSEL!**
Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet hver gang før brug. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage. Kontrollér altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj og skal holdes udenfor barnets rækkevidde, når det ikke er i brug. / Dette produkt er ikke en leke og skal holdes utenfor barnets rekkevidde når det ikke er i bruk. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde
Klargøring og brug: Rengør produktet grundigt før den første brug. Rengør altid før brug. Tilbered og/eller sæt ikke produktet i ovnen (traditionel og/eller mikrobølge), og kom ikke meget varm mad i det (maks. 40 °C). Produktets bløde del kan blive plettet eller ændre farve ved at antage farven fra den mad, det kommer i kontakt med og/eller at absorbere dens aroma. Dette faktum ændrer ikke produktets funktion og/eller dets sikkerhed. Det anbefales kun at lade produktet være i kontakt med maden i det tidsrum, det er nødvendigt til måltidet.
Rengøring: rengør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Vask det i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig rengøringsmidlet med slibeeffekt, antibakterielle midler eller kemiske opløsninger. Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med det samme. Opbevar det på et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Produktet tåler opvaskemaskine med et skånsomt opvaskeprogram ved lav temperatur (maks. 45 °C). Opvask i opvaskemaskine, som er mere aggressiv, kan beskadige materialet eller gøre det falmet med tiden.
Silikone er et materiale, der kan gå i stykker, og det er vigtigt at være opmærksom herpå, når barnet begynder at få mælketænder.
Kontakt forhandleren eller Artsana S.p.A. i tilfælde af tvivl omkring, hvordan indholdet af disse anvisninger skal tolkes.

TR **Yumuşak Silikon Kaşık:** bebeğinizin yumuşak ve doğru şekilde beslenmesi için tasarlanmıştır, ergonomik saşı ve yumuşak silikondan kaşık ucunun özel şekli ceşnindo dişi etlerine zarar vermez.
KULLANIM TALIMATLARI. TALIMATLARI OKUYUNUZ VE DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.
Bebeğinizin sağlığı ve güvenliği için: UYARI!
Bu ürün her zaman bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır. Her kullanımdan önce ürünü kontrol ediniz. Herhangi bir bozulma görüldüğünüz sakidinde kullanmayınız çöpe atınız. Bebeğinizi beslemeye başlamadan önce her zaman yemeğin ısısını kontrol ediniz. Bu ürün bir oyuncak değildir; kullanılmadığı zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız. Ürünün ambalajını ve ambalaj parçalarını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
Hazırlık ve kullanım: İlk kullanımdan önce ürünü dikkatle yıkayınız. Her kullanımdan önce yıkayınız. Ürünü kaynatmayınız, fırına (geleneksel ve/veya mikrodalga) veya aşırı sıcak (max 40°C) gıdalara sokmayınız. Ürünün yumuşak tarafı temas ettiği gıdaların rengini alabilir ve/veya bu bölümlere gıdaların kokusu sinebilir, bu nedenle lekelenebilir veya renk değiştirebilir. Bu durum ürünün işlevselliğini ve/veya güvenliğini etkilemez.
Ürünü gıdalarla sadece yemek süresince temas ettirmenizi tavsiye edilir.
Temizlik: ürünü her kullanımdan hemen sonra yıkayınız. Normal bir bulaşık deterjanı kullanarak elde yıkayınız. Asla şaşırtıcı, antibakteriyel deterjanlar veya kimyasal çözücüler kullanmayınız. Ürünü her yıkamadan sonra akar suda durulayınız ve hemen ıyice kurulayıp doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından korunyarak kuru ve temiz bir yerde saklayınız.
Ürün, düşük ısılı (max 45°C) hassas bir program seçlerek bulaşık makinesinde yıkanabilir. Ancak bulaşık makinesinde yapılan yıkama daha yoğun olduğu için parçaların rengi zamanla solabilir.
Silikon yırtılabilen bir malzemedir, bu nedenle bebeğiniz diş çıkarmaya başladığı zaman silikonun zarar görüp görmediğini kontrol etmenie tavsiye edilir.
Bu talimatlarla ilgili ilave açıklamalar için satış bayisine veya Artsana S.p.A. şirketine başvurunuz.

RU **Ложка Softly Spoon. Мягкая силиконовая ложка разработана для нежного и комфортного кормления ребенка.** Благодаря специальной форме и мягкому силикону не раздражает десны малыша.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ.
Для безопасности и здоровья вашего ребенка: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
Можно пользоваться изделием только под присмотром взрослых. Перед каждым применением тщательно осмотрите изделие. Выбрасывать изделие при обнаружении первого признака повреждения или износа. Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребенка. Это игрушка – не игрушка. В случае неиспользования следует хранить изделие в недоступном для детей месте. Хранить упаковку и ее содержимое в недоступном для детей месте.
Подготовка и применение: Тщательно промойте изделие перед первым применением. Промывайте изделие перед каждым применением. Не кипятите и (или) не устанавливайте изделие в печь (традиционную, духовку и (или) микроволновую) или в горячие продукты питания (макс. темп. 40°C). На мягкой части изделия могут образоваться пятна, а также продукт может изменить цвет, принимая оттенок тех продуктов, которые соприкоснутся с которыми соприкасается и (или) впитать аромат. Данное явление не изменяет функциональности изделия и (или) его безопасности. Рекомендуется оставлять продукт питания внутри изделия только на время, необходимое для кормления.
Уход за изделием: промывать изделие сразу же после применения. Мыть вручную, используя любое моющее средство для мытья посуды общего назначения. Никогда не используйте абразивные моющие средства, антибактериальные средства или химические растворители. Всегда ополаскивайте изделие под проточной водой после каждого мытья и сразу же вытирайте насухо. Хранить изделие в сухом и чистом месте, вдали от непосредственных прямых солнечных лучей и источников тепла.
Изделие можно мыть в посудомоечной машине, установливая программу деликатного моющего цикла при низкой температуре (макс. 45°C). Такой тип мытья, менее щадящий, со временем может повредить или обесцветить материал.
Силикон - это материал, который может разорваться. Рекомендуется уделить особое внимание во время появления у ребенка первых зубов.
В случае сомнений относительно толкования содержимого данных инструкций, обращайтесь к продавцу или на фирму Artsana S.p.A.

UK **Мʼяка Силіконова Ложка:** призначена для ніжного та правильного годування дитини, завдяки ергономічній ручці та спеціальній формі кінчика з м'якого силікону, не спричиняє пробіти вісім малюка.
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ЗВЕРНЕННЯ ДО НЕЇ. ДЛЯ ЗДОРОВʼЯ ТА БЕЗПЕКИ ВАШОГО МАЛЮКА: ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
Можна користуватися виробом лише під наглядом дорослих. Перед кожним застосуванням регетьно оглянете виріб. Викидайте виріб на світлі при появленні першої ознаки подрядкодження або зносу. Завжди перевіряйте температуру страви перед годуванням малюка. Цей виріб - не іграшка. У разі невикористання слід, зберігати виріб у недоступному для дітей місці. Зберігайте упаковку та її вміст у недоступному для дітей місці.
Підготування та застосування: Ретельно промийте виріб перед першим застосуванням. Промивайте виріб перед кожним застосуванням. Не кип'ятіть та (чи) не встановлюйте виріб у піч (традиційну духовку та (чи) мікрохвильову) або у гарячі продукти харчування (макс. темп.: 40°C).
На м'якій частині виробів можуть утворитися плями, а також продукт може змінити колір, приймаючи відтінок тих продуктів харчування, які мастить та яких торкається та (чи) вибрати аромат. Це явище не змінює функціональності виробу та (чи) його безпечності.
Рекомендується залишати продукт харчування у виробі лише на відрізок часу, необхідний для годування.
Догляд за виробом: промивати виріб відразу ж після застосування. Мити вручну, використовуючи будь-який миючий засіб для миття посуду загального призначення. Ніколи не застосовуйте абразивні миючі засоби, антибактеріальні засоби або хімічні розчинники. Завжди ополіскуйте виріб під проточною водою після кожного миття та відразу ж ретельно висушіть. Зберігати виріб в сухому та чистому місці, далеко від прямих сонячних променів й джерел тепла.
Виріб можна мити в посудомийній машині, встановлюючи програму делікатного хлисного циклу на низькій температурі(макс. 45°C). Такий тип миття, менш щадний, з часом може пошкодити або знебарвити матеріал.
Силікон - це матеріал, що може розірватися. Рекомендується приділити особливу увагу під час появи у дитини перших зубів.
В разі сумнівів відносно тлумачення змісту цієї інструкції звертайтеся до продавця або на фірму Artsana S.p.A.

AR ملعقة لينة من السيليكون مصممة لإطعام الطفل بنظف وطريقة سليمة، وذلك بفضل المقبض الخاص بالشكل الخاص لقمة الطفة المصنوع من السيليكون الذي ليكون لطيفاً على لثته
تعليمات الاستخدام. قم بقراءة هذه التعليمات واحتفظ بها للاستشارات المستقبلية
لسلامة وصحة طفلك، تحذير!
يستخدم هذا المنتج دائمًا تحت أعين شخص راشد. قبل كل استخدام افحص المنتج وتخلص منه عند ظهور أولى آثار التلف أو البلى. تحقق دائمًا من درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل. هذا المنتج ليس لعبة. وعندما لا يستخدم يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. في حالة عدم استخدامه، يحفظ التغليف ومجمع مكوناته بعيدًا عن متناول الطفل.
التحضير والاستخدام: قم بتنظيف المنتج بعناية قبل الاستخدام الأول مرة. قم بتنظيفه قبل كل استخدام. لا تغلي بغلي و / أو إدخال المنتج في الفرن التقليدي و / أو الميكروويف أو وضع أطعمة شديدة السخونة (الحد الأقصى 40 درجة مئوية) فيه.
قد يصاب الجزء اللين للمنتج ببقع أو يتغير لونه متخذاً لون الأطعمة التي تلامسه و / أو يمتص رائحتها. هذا الأمر لا يغير من وظيفة المنتج و / أو سلامته.
يوصى بترك المنتج بالأمس الأطعمة فقط خلال الوقت اللازم لتناول الوجبة.
التنظيف: قم دائمًا بتنظيف المنتج فيما يعد كل استخدام قم بغسيله يدويًا باستخدام منظف الأطباق عام. صوح مبقا بالأستخدام منظفات كاشطة أو مضادة للبكتيريا أو مذيبات كيميائية. اشطف المنتج دائمًا تحت الماء الجاري بعد كل عملية غسيل وجففه على الفور بعناية. والاحتفاظ به في مكان نظيف وجاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة. من الممكن غسيل المنتج في غسالة الأطباق مع تهيئ دورة غسيل مخصصة عند حرارة منخفضة (حد أقصى 45 درجة مئوية). قد يؤدي هذا النوع من الغسيل، أي الأكثر تأثيرًا، في الشهور إلى تلف أو إزالة لون المادة سيرى الوقت. بعد السيليكون مادة قابلة للتمزق ولذا يوصى بالفرض طبقها عند ظهور أسنان الطفل. في حالة الشك في تفسير محتوى هذه التعليمات، اتصل بالبائع أو شركة (أرتسانا للتسليم Artsana S.p.A.